

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

تجري عملية تعليم اللغة العربية في إندونيسيا منذ سابق، ولكن في تعليم اللغة العربية هناك مازال كثير عن الأخطأ حتى نتائجها لم تتم و المشكلات لاتعالج بشكل صحيح. أن مهارات اللغوية تنقسم إلى أربعة أقسام، وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، (نوحا، ٢٠١٢ : ٨٣).

وإن الهدف من تعليم اللغة العربية هو كشف تطوير قدرة التلاميذ لاستخدام اللغة، سواء بشكل فعّال (لفظي) أو سلبّي (كتابة)، (نوحا، ٢٠١٢ : ٨٥). أمّا مهارة الإستماع و مهارة القراءة فكلهما مهارة اللغة التقبلية أمامهارة الكلام والكتابة فمن مهارة اللغة المنتجة.

كما هو المعروف أن مهارة الكتابة هي إحدى مهارات اللغة العربية الأربعة. في الكتابة العربية، هناك جانبان من جوانب القدرة التي يجب تطويرها، وهما القدرة التقنيّة و قدرة الإبداعية (الإنتاجية). والمراد بالقدرة التقنيّة يعني القدرة على كتابة اللغة العربية بشكل صحيح، بما في ذلك صحيح الإملاء (الكتابة) والقواعد واستخدام الحركة. والمراد بالقدرة الإبداعية يعني القدرة على تعبير الفكرة والرأي والشعور، (حميد، ٢٠١٣ : ٧٤). هناك جانبان على الأقل في أنشطة الكتابة، وهما مهارة التشكيل الحروف و اتقان الهجاء، و مهارة الصناعة الفكرية والشعور في شكل كتابة العربية، (أشرفي، ٢٠١٠ : ١٣٥).

بشكل عام مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي الإملاء والخطّ الإنشاء. والتلاميذ في المدارس المتوسطة يرجى أن يكون قدرة الكتابة التقنية. تختلف خصائص الكتابة العربية عن غيرها من الكتابات، حيث ينتقل هذا الخط العربي من اليمين إلى الشمال، وكتابة حرف مختلف عند فصله وتسلسله في البداية وفي النهاية، وهذا يثير مشكلات بين التلاميذ والكاتب العرب بشكل عام. ويجب أن توقع ذلك حتى لا تقع الأخطاء في كتابة النص العربي. لأنه إذا أخطأ في كتابة كل من الحروف وتركيب الكلمات، فسيتغير المعنى أيضا.

هذه المشكلة لا تحدث فقط في مستوى المعينة، تأكد بالنتائج من البحوث السابق. أن هذه المشكلة يمكن رؤيتها ومعروفة أيضا في كتابة البحث اللغة العربية لطلاب اللغة العربية في شعبة التعليم اللغة العربية، على الرغم من أنهم يختتموا من مادة دراسية اللغة العربية، (رافين، ٢٠١٣ : ١٥). وهناك الخطيئة الإملاء على التلاميذ المدرسة المتوسطة، وأما السعي ليصغر الخطيئة بطريقة إعطاء المادة الإملاء الإستماع للتلاميذ، وشرح القواعد الإملاء، ومحرض التلاميذ لكي حماسة في التعليم اللغة العربية.

بناء على نتيجة الملاحظة الميدانية في الصف السابع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج، التي تحلل من الناحية الكتابة بالإملاء المسموع، مهارة التلاميذ ضعيفة، لأن منظور من نتائج كتابة التلاميذ بالإملاء المسموع هناك خطيئة الكتابة. وهذه تسبب بعوامل أسباب الاختلافات في قدرة التلاميذ وكيفية دراستها والتربية التلاميذ، لذلك تركّز هذا البحث على مشكلات التلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع.

من خلال هذا البحث، أمل الكاتبة هذه المشكلات يمكن أن يهتم باهتماما طيبا ويعالجها حتى يصغر تلك المشكلات. بناء على خلفية البحث السابقة المذكورة، فتقصد الكاتبة لتعمل البحث بالعنوان "أخطاء التلاميذ الشائعة في الكتابة بالإملاء المسموع (دراسة الحالة في الصف السابع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج)".

الفصل الثاني: تحقيق البحث

- بناء على خلفية البحث السابقة، فتحقيق البحث الذي قرره الكاتبة كما يلي:
١. ما هي وجوه الأخطاء الشائعة الموجودة للتلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج؟
 ٢. ما أسباب أخطاء التلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج؟
 ٣. ما هي المساعي المدرّس لمعالجة الأخطاء في الإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

- بناء على تحقيق البحث السابق، فكانت أغراض البحث كما يلي:
١. معرفة وجوه الأخطاء الشائعة الموجودة للتلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج
 ٢. معرفة أسباب أخطاء التلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج
 ٣. معرفة المساعي المدرّس لمعالجة الأخطاء في الإملاء المسموع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج

الفصل الرابع: فوائد البحث

من فوائد هذا البحث يعني:

١. الناحية النظرية

يرجى أن يكون هذا البحث يعطي الصورة من الأخطاء التلاميذ الشائعة في الكتابة بالإملاء المسموع حتى يستطيع أن يجعل كالنموذج التقويم في التعليم اللغة العربية خاصة في الإملاء في مدرسة المتوسطة.

٢. الناحية التطبيقية

أ. للتلاميذ، تصحيح كتابة التلاميذ لمناسب بالقواعد الإملاء

ب. للمدرس، يعطي الصورة عن ما يعوق تعليم الإملاء

ج. للمدرسة، يجعل هذا البحث مادة لمعرفة تصحيح الدراسي

الفصل الخامس: أساس التفكير

تجري عملية تعليم الكتابة اللغة العربية في إندونيسيا تجري منذ سابق، ولكن في تعلم اللغة العربية هناك مازال كثير عن الأخطاء حتى نتائجها لم تتم و الأخطاء لا تعالج بشكل صحيح.

أخطاء جمع من خطأ والخطأ مصطلح الخطأ في قاموس اللغة العربية المعاني يعني مبدأ للتوصل إلى الحلّ الصحيح أو النتيجة المقعة عن طريق الاستخدام الوسائل والنظريات حتى يتم تقليل الخطأ أو تصحيح. والأخطاء في الكتابة هو خطأ إملائي أو كتابي أو لغوي.

أخطاء تعليم اللغة العربية أصبحت مسألة في تعلم اللغة العربية. المشكلات هي أنماط تظهر اختلافات في التركيب بين اللغة ولغة أخرى. فبذلك، فإن مشكلات

الكتابة تعني شئ يجعل المشكلة في الكتابة. تعتبر مشكلات تعليم اللغة العربية عاملا يعوق عملية التعلم في أداء دراسات اللغة العربية. يمكن أن تظهر هذه المشكلات داخلية اللغة العربية نفسها (مشكلات لغوية) وأيضاً خارجية مثل مشكلات التدريس والبيئة وغيرها (المشكلات غير اللغوية).

يسبب أخطاء في الكتابة لأن عدم رغبة التلاميذ على تعلم اللغة العربية، وقلة توجيه المدرس، وقلة المحرض من المدرسة (جمرياني، ٧ : ٢٠١٩). ومشكلات مهارة الكتابة في تعلم اللغة العربية من حيث اللغوية تجد التلاميذ الصعوبة في التمييز بين صوت الحرف الهجائية الذي تقريبا في نفس المخرج، وتجد التلاميذ الصعوبة في ربط الحروف، و صعوبة التلاميذ شكّل الحروف. وأما من حيث غير اللغوية، فهو يشمل المشكلات الفسيولوجية التي تتعلق بالحالة الجسمية، بما في ذلك التعب وقلة الحماسة (أحمدي، ٧ : ٢٠١٧).

من مشكلات تعليم اللغة العربية الكتابة، والعامل الذي يسببه فيها هو كتابة الحروف العربية المختلفة التي لها خصائصها المتميزة، وعدم المشابهة مع كتابة الحروف اللاتينية، لذلك ليس من المستغرب أن يكون هناك الكثير التلاميذ يجدون صعوبة في كتابة اللغة العربية. إن أشكال الخطيئة التلاميذ الشائعة في الكتابة هي (أ) يكتب الحروف والكلمات والجمل البسيطة، (ب) يكتب الحروف الموصلة ، (ج) يكتب الجمل بشكل صحيح ، (د) يميز الحرف الباء و الدال (قدرة، ٦ : ٢٠١٤).

من المشكلات في مهارة الكتابة عدم رغبة التلاميذ على تعلم اللغة العربية، وقلة توجيه المدرس، وقلة المحرض من المدرسة (جمرياني، ٧ : ٢٠١٩). أما مشكلات مهارة الكتابة في تعلم اللغة العربية من حيث اللغوية تجد التلاميذ الصعوبة في التمييز بين صوت الحرف الهجائية الذي تقريبا في نفس المخرج، وتجد التلاميذ الصعوبة في ربط الحروف، و صعوبة التلاميذ شكّل الحروف. وأما من حيث غير

اللغوية، فهو يشمل المشكلات الفسيولوجية التي تتعلق بالحالة الجسمية، بما في ذلك التعب وقلة الحماسة (أحمدي، ٧ : ٢٠١٧).

بشكل عام مهارات الكتابة هي أنشطة للتعبير عن الأفكار واليُصوّر من خلال سلسلة الحروف التي تصبح كلمات ثم ترتيبها بعد ذلك في جمل كاملة بحيث يمكن قراءتها وفهمها الشخص. تبدأ هذه المهارة من الحروف والكلمات والتعبيرات والعبارات والجمل والبيان. يمكن أيضا قول الكتابة على أنها نشاط لوضع الحروف أو الأرقام وترتيبها وسطرها بقلم وغيرها على القرطاس أو أي شيء آخر.

من بعض النظريات المذكورة السابقة، استطاع أن تفهم أن مهارات الكتابة هي مهارات لوضع الحروف بشكل طيب وصحيح بحيث يمكن فهمها القارئ لأن الغرض من الكتابة نفسها هو وسيلة للتعبير عن أفكار الفرد ومشاعره. تختلف خصائص الكتابة العربية عن الكتابات الأخرى، حيث ينتقل هذا الخط العربي من اليمين إلى الشمال ويوجد حرف مختلف عند فصله وتسلسله في البداية واستمراره في النهاية. أن أهمية الكتابة كيف وضوح الكتابة في العقل المدرس، بحيث يكون لتطبيق التدريس توجه واضح من البداية إلى الواقع. إن أهمية القدرات المتوقعة من تعلم الإملاء هو القدرة على الاستماع والكتابة وفقا لما تمليه على التلاميذ. (معروف، ١٥٨ : ١٩٩٨). وغير ذلك، قال أيضا إن أهداف الكتابة وهي:

أ. اهتمام بقواعد الإملاء الصحيحة، وهي الجمع بين جمال شكل الكتابة ودقة المعنى الذي يخرج من الكتابة.

ب. اهتمام إلى حركة واستخدامها طيبة، لأنها تؤثر على وضوح العبارات أو الجمل بل وتحد من المعاني التي تظهر عنهما في ظروف معينة.

ج. يمرس التلاميذ على الحذر والضبط في الملاحظة.

د. يمرس التلاميذ على أن يكونوا نظيفين دائما ومنظمين وتفكرين. ويجب أن يكون هذا الهدف تدريجيا.

في أنشطة الكتابة العربية، هناك مصطلحات التي تميز بعضها بعض. أن ما يميز أنشطة الكتابة العربية إلى ثلاثة أنواع: (١) الإملاء، وهي فئة الكتابة التي تؤكد على الصورة أو المظهر الحروف في شكل كلمات وجمل. (٢) الخط أو المعروف أيضا باسم تحسين الخط (الكتابة الجميلة) هو فئة كتابة لا تؤكد فقط على الصورة أو المظهر الحروف في تكوين الكلمات والجمل، بل يمس أيضا الجوانب الجمال. (٣) الإنشاء، وهو عن فئة كتابة موجهة نحو التعبير عن الأفكار الرئيسية في شكل أفكار ومشاعر وغيرها إلى الكتابة وليس فقط تصور شكل أو ظهور الحروف أو الكلمات أو الجمل. لذلك بدأت أفكار وخبرات المؤلف مشاركة. (هيرماوان، ١٥١ : ٢٠١١)

تركز الكتابة في هذه البحث على الإملاء. وأما الإملاء هو نقل الصوت المسموع والمفهوم إلى رموز مكتوبة أو ترتيب (أحرف) صحيح حسب مكانها في الكلمة حتى يكون المناسب بين النطق والمعنى المطلوب. (معروف، ١٦٥ : ١٩٩٨).

الإملاء هو جزء من مهارات الكتابة الذي يركز على تحويل أصوات (العربية) التي مسموعها وفهمها إلى رموز مكتوبة من خلال ترتيب الحروف الهجائية بشكل صحيح ومناسب وفقا لمكانها بحيث تصبح كلمة أو الجمل التي لها معنى. ويقال الإملاء هو دور الأول التي يجب أن يسلك في تعلم مهارة الكتابة. والإملاء هو فئة كتابة تؤكد على الصورة أو المظهر الحروف التي تتكون منها الكلمات والجمل. والإملاء هو يكتب الحروف وفقا لموقفها الصحيح في الكلمات لمنع الخطأ الفهم. (معروف، ١٥٧ : ١٩٩٨).

فبذلك، أحيانا في بعض الصوت مع الرمز هو متساو تماما، والعكس في بعض أحيانا لا يوجد تشابه بين الأحرف نطقها وكتابتها. كل حرف ينطق له الرموز الخاصة، كما هو الحروف التي لا تحتوي على صوتي، حتى يجعل من الممكن لشخص يُملى عليه كتابته بشكل خاطئ.

كل حرف عربي أو حرف هجائية له صوت خاص أو حرف متحركة الخاصة لا يمكن استبداله ببعضهما البعض في كلمة واحدة. لذلك، إذا أتقن الشخص كتابة الحروف الهجائية بجميع أنواعها، وكان يعرف الحركة وعلاقتها، وكان قدر على التمييز بين الأحرف المد الثلاثة، فسيكون قدر على يكتب الكلمات التي إملائها عليه بشكل صحيح. من ناحية أخرى، إذا لم يتقن جميعها، فسوف يخطئ في كتابة ما يمليه عليه. وإذا كانت هناك كلمات منطوقة تندرج في فئة صعوبة الإملاء، فهناك قواعده التي تناقشها باستمرار كما مصطلح فقيه اللغة العربية.

الإملاء هو قاعدة اللغة المعينة يبحث عن المشكلة الحروف والكلمات، سواء يجب أن تكون متصلة أم لا، وكتابة الهمزة بكل أنواع المظاهر المختلفة، ويبحث عن الحركات، ولام الشمسية والقمرية، وقواعد الكتابة العربية أخرى.

بشكل عام، هناك ثلاث مهارات أساسية تطورها في تعلم الإملاء، وهي الدقة في الملاحظة والاستماع والمرونة في الكتابة. في البداية تدريب الإملاء التلاميذ على تطوير قدرتهم على ملاحظة الكلمات أو الجمل أو النصوص المكتوبة لنقلها أو نسخها في كتبهم. بعد أن يتقنوا هذه المرحلة، تدريبهم بعد ذلك ليكونوا ماهر في نقل أو نسخ ما يستمعون.

من خلال ممارسة النقل أو النسخ التي بشكل متكرر، سيحصلون أيضا على مرونة أيديهم في الكتابة. سيكون هذا أحد الأصول المفيدة في تطوير مهارات كتابة

الخط. سوى ذلك، تدريبهم أيضا على فهم معنى الجمل أو النصوص التي يكتبونها من خلال المناقشات أو الأسئلة والأجوبة التي تفعل في ترتيب الأنشطة الكتابية الإملاء.

إن اكتساب التلميذ للمقدرة على الكتابة الإملائية الصحيحة لا يتم دفعة واحدة في الساعة المقررة لتدريس الإملاء وإنما يحصل عن طريق الكلام والتحدث والإصغاء والقراءة، لذا من الضروري التنسيق بين منهج الإملاء وما يعمل في اكتساب المهارات اللغوية في فنون اللغة الأخرى وقبل الانتقال لتزويده بمهارات الكتابة، على التلميذ إن يتقن المهارات السابقة حتى ينتقل بسهولة إلى هذه المرحلة من مراحل تعليم اللغة، فإدراك الكلمة، وفهم معناها وتميز أصواتها وتهجئتها والتعرف على عناصرها وأجزائها كل ذلك من المهارات، وكعدم تمييز العلاقات التي توجد بين أجزاء الكلمة الرئيسية والمسموعة أو عدم انتقال النظر بشكل منظم أثناء القراءة يؤدي التلميذ إلى الخلط بين الحروف المتشابهة فتزيد أو تحلف بعضها وتعدج بالأخطاء.

الكتابة مهارة لغوية مهمة. مهارات الكتابة هي أيضا الهدف الرئيسي لتعليم عن لغة أجنبية. الكتابة هي كفن لغوي لا يقل أهمية التحدث أو القراءة، لذلك إذا كانت المحادثة وسيلة للاتصال البشري مع أشخاص آخرين من دول أخرى، فإنها تنقل الاضطرابات والمظهر والأفكار وتزيل احتياجاتهم وأهدافهم، وإذا كانت القراءة أداة لشخص ما السفر لمسافات طويلة، مؤقتا، وثقافات مختلفة، لذا تعد الكتابة أحد إنجازات العقل البشري ودليلا على عظمتها، حيث يقول علماء الأنثروبولوجيا أن الشخص الذي ابتكر الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي.

من خلال كتابة سجلها التاريخي والحفاظ على بقائها، بدونها، قد لا تتمكن المجموعات من الحفاظ على بقاء ثقافتها وتراثها، كما أنها لا تستفيد من نتائج العقل البشري، والتي ليست بدائل للكلمة المكتوبة كأداة للحفاظ على، ونقل وتطوره.

وتعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التعليم على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها والإلمام بها. وتدريب التلاميذ على الكتابة في إطار العمل المدرسي يتركز في العناية بأمور ثلاثة وهو قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة إملائياً، إجادة الخط، وقدرتهم على التعبير هما لديهم من أفكار في وضوح ودقة.

أي لا بد أن يكون التلميذ قادراً على رسم الحروف رسماً صحيحاً وإلا اضطربت الرموز واستحالت قراءتها، وأن يكون قادراً على كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق أهل اللغة عليها وإلا تعذرت ترجمتها إلى مدلولاتها، وأن يكون قادراً على اختبار الكلمات ووضعها في نظام خاص وإلا استحال فهم المعاني والأفكار التي تشتمل عليها.

وتعود أهمية الإملاء إلى مجموعة من الفوائد - تعود التلاميذ على دقة الملاحظ، تعود التلميذ على الاستماع والانتباه وتعود التلميذ على النظافة والترتيب ويغني حصيلة التلميذ اللغوية من خلال المفردات الجديدة والأنماط اللغوية المختلفة.

الإملاء له منزلة كبيرة بين فروع اللغة، فهو من الأسس الهامة للتعبير الكتابي، وإذا كانت القواعد النحوية والصرفية وسيلة لصحة الكتابة من النواحي الإعرابية والاشتقاقية ونحوها، فإن الإملاء وسيلة لها من حيث الصورة الخطية، والخطأ الإملائي يشوه الكتابة، وقد يعوق فهم الجملة، كما أنه يدعو احتقار الكاتب وازدراءه. والإملاء بالنسبة لصغار التلاميذ مقياس دقيق للمستوى الذي وصلوا إليه في التعلم، ونستطيع في سهولة أن نحكم على مستوى الطفل بعد أن ننظر إلى كراسته التي يكتب فيها قطع الإملاء (إبراهيم، ١٩٦٩: ١٩٣).

بشكل عام، هناك أربعة أنواع عن الإملاء، وهي:

١. الإملاء المنقول

ومعناه أن ينقل التلاميذ القطعة من كتاب أو سبورة إضافية بعد قرائتها وفهمها، وتهجى بعض كلماتها هجاء شفويا، وهذا النوع من الإملاء يلائم تلاميذ الصف الثالث من المرحلة الابتدائية، ويمكن أن يمتد إلى تلاميذ الصف الرابع كذلك. أما الصفان الأول والثاني من المرحلة الابتدائية، فلا يخصص لهما حصص للإملاء، وإنما يتصل الهجاء بالقراءة في هذين الصنفين. ويدرب الأطفال على القراءة وعلى كتابة ما يقرءون في وقت واحد، بل إن تدريبهم على الهجاء ورسم الحروف والكلمات قد يكون في أثناء تدريبهم على الرسم، أو في حصة الأشغال. (إبراهيم، ١٩٩:١٩٦٩)

ويكون النقل بتعويد التلاميذ النظر إلى كلمات في جمل قصيرة تكتب على السبورة أو تختار من الكتاب ثم يطلب المعلم منهم تأملها والتدقيق في صورتها ثم يقرأها بعضهم ثم يناقشهم في معانيها ثم يطلب منهم نقلها إلى الكراسات.

٢. الإملاء المنظور

ومعناه أن تعرض القطعة على التلاميذ لقراءتها وفهمها. وهجاء بعض كلماتها، ثم تحجب عنهم. وتملى عليهم بعد ذلك. وهذا النوع من الإملاء يلائم تلاميذ الصف الرابع من المرحلة الابتدائية، ويجوز امتداده إلى الصف الخامس كذلك على حسب مستوى التلاميذ.

الإملاء المنظور معناه أن تعرض القطعة على التلاميذ لقراءتها وفهمها. وهجاء بعض كلماتها، ثم تحجب عنهم. وتملى عليهم بعد ذلك . وهذا النوع من الإملاء يلائم تلاميذ الصف الرابع من المرحلة الابتدائية، ويجوز امتداده إلى الصف الخامس كذلك على حسب مستوى التلاميذ. (إبراهيم، ١٩٦٩: ١٩٣)

٣. الإملاء المسموع أو الاستماعي

ومعناه أن يستمع التلاميذ إلى القطعة، وبعد مناقشتهم في معناها، وهجاء كلمات مشابهة لما فيها من الكلمات الصعبة، تملى عليهم. وهذا النوع من الإملاء يلائم تلاميذ الصفين الخامس والسادس من المرحلة الابتدائية، وتلاميذ المرحلة الإعدادية.

ويقال الإملاء المسموع هو إملاء ذو شقين، الأول تشخيص نقاط الضعف في تهجئة الطلاب وتحديد المشكلات التي يخطؤون فيها ثم عمل على علاجها. وطريقة السير في هذا النوع مثل في إعداد القطعة تشتمل على مشكلات إملائية ثم يقرأها المعلم على التلاميذ ليسمعوها ويناقشهم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها. الثاني اختبار لتشخيص الأخطاء التي يقع فيها التلاميذ فيما تعلموه وذلك ليتمكن المعلم من إعادة التركيز على ما تعلمه ولم إتقانه. وطريقة السير في هذا النوع تتخلص في إعداد القطعة الإملائية تشتمل على كلمات الصعبة ولكنها من بين الكلمات التي درسها التلاميذ من قبل أن تشبهها ثم قراءتها على التلاميذ ليسمعوها ويناقشهم المعلم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها. (الحلاق، ٢٠١٠: ٢٩١).

وهذا النوع يعتمد على السمع لأن النوعين السابقين يعتمدان على النظر باختيار القطعة ويقرأها عليهم بأداء حسن مظهرا مخارج الحروف وعلامات الترقيم، ثم يناقشهم في معانيها وكلماتها الصعبة فيحللها على السبورة، ثم يقوم بإملائها عليهم، بالخطوات التي ذكرناها في الإملاء المنظور.. (الهيحاء، ١٠٥: ٢٠٠٥).

الإملاء الاستماعي ومعناه أن يستمع التلاميذ إلى القطعة، وبعد مناقشتهم في معناها، وهجاء كلمات مشابهة لما فيها من الكلمات الصعبة، تملئ عليهم. وهذا النوع من الإملاء يلائم تلاميذ الصفين الخامس والسادس من المرحلة الابتدائية، وتلاميذ المرحلة الإعدادية. (إبراهيم، ١٩٦٩: ١٩٣)

٤. الإملاء الاختباري

وهذا النوع يجري في كل مراحل التعليم ويراد به كتابة التلاميذ ما يملئهم عليهم معلمهم من غير أن يروا ما يكتبونه نهائيا، ويبدأ المدرس بقراءة الموضوع ثم يناقشهم في أفكاره ثم يملئهم والمعلم يركز فيه على الكلمات التي تدور حول صعوبة إملائية محددة.. (الهيحاء، ١٠٥: ٢٠٠٥).

الإملاء الاختباري والغرض منه تقدير التلميذ، وقياس قدرته ومدى تقدمه. ولهذا تملئ عليه القطعة بعد فهمها دون مساعدة له في الهجاء، وهذا النوع من الإملاء يتبع مع التلاميذ في جميع الفرق لتحقيق الغرض الذي ذكرناه، ولكن ينبغي أن يكون على فترات معقولة، حتى تتسع الفرص للتدريب والتعليم. (إبراهيم، ١٩٦٩: ١٩٣).

ويقال الإملاء المسموع هو إملاء ذو شقين، الأول تشخيص نقاط الضعف في تهجئة الطلاب وتحديد المشكلات التي يخطؤون فيها ثم عمل على

علاجها. وطريقة السير في هذا النوع مثل في إعداد القطعة تشتمل على مشكلات إملائية ثم يقرأها المعلم على التلاميذ ليسمعوها ويناقشهم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها. الثاني اختبار لتشخيص الأخطاء التي يقع فيها التلاميذ فيما تعلّموه وذلك ليتمكن المعلم من إعادة التركيز على ما تعلمه ولم إتقانه. وطريقة السير في هذا النوع تتخلص في إعداد القطعة الإملائية تشتمل على كلمات الصعبة ولكثها من بين الكلمات التي درسها التلاميذ من قبل أن تشبهها ثم قراءتها على التلاميذ ليسمعوها ويناقشهم المعلم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها (الحلاق، ٢٠١٠: ٢٩١).

أبرز الأخطاء الإملائية الشائعة التي يقع فيها المتدربون الأساسيون، من خلال متابعتنا وإرشادنا للمتدربين وما نراه مكتوباً على السبورات واللوحات المختلفة وجدنا أن أهم الأخطاء الإملائية هي كتابة الألف الفارقة بعد واو جمع المذكر السالم علماً بأنها لا تكتب إلا بعد الفعل المسند إلى واو الجماعة الماضي والأمر ومضارع الأفعال الخمسة المنصوبة أو المجزومة. مثال ذلك: كتبوا، اكتبوا، لن يكتبوا ولم يكتبوا ولا تكتب بعد جمع المذكر السالم المضاف مثال ذلك معلمو التربية الإسلامية، فلا يجوز أن نضع الألف بعد واو جمع المذكر السالم.

إنهم يضعون حرف العلة في فعل الأمر مثل صلّ، اسعّ، ارم في حالة التذكير ونحن نعلم أن الأمر المعتل الآخر يسقط حرف العلة من آخره أما إذا قلنا: صلّي واسعّي وارمي. فالياء هي ضمير المخاطبة وليست حرف علة والأمر موجه إلى المفردة المخاطبة. في عملية تعليم التدريس في المدرسة بالتأكيد ليست منفصلة عن المشكلة.

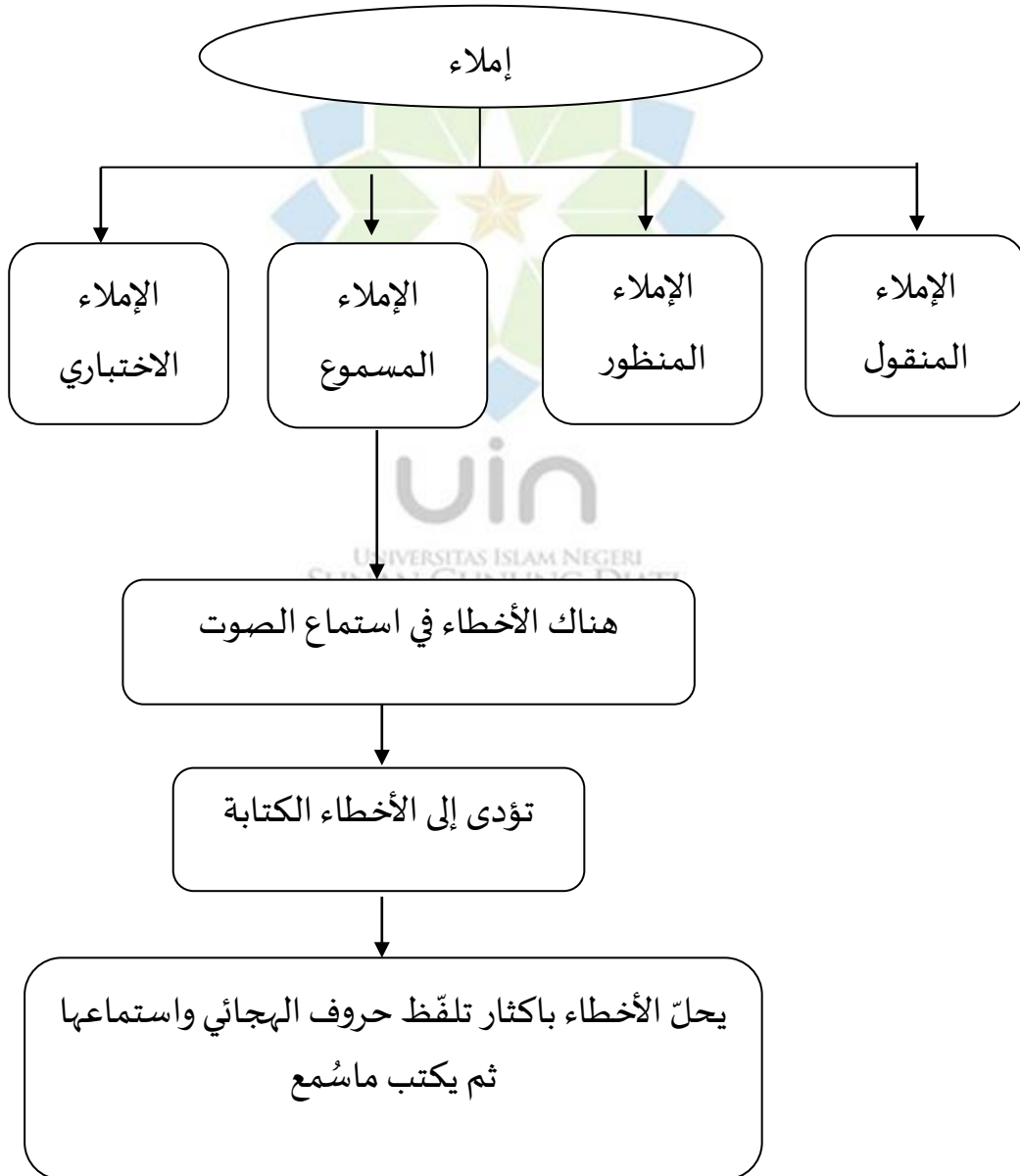
إن معالجة مثل هذه الأخطاء وغيرها يكون بتوضيحها والاهتمام بها داخل الحصة والإكثار من ضرب الأمثلة عليها والتلفظ بحروف الهجائي واستماعها والإشارة إليها في الموضوعات المقررة (موضوعات القراءة والإملاء والقواعد) وتصحيحها في موضوعات التعبير إذا أخطأ فيها الطلاب، وبأساليب أخرى يراها المعلم تفيد في التخفيف من الوقوع في الخطأ بها. (الهجائي ١٠٥ : ٢٠٠٥). ويجب أن يكون صوت المعلم واضحا ومظهرا للحروف وعليه أن يملأ عليهم القطعة جملة فجملة قارئا الجملة مرة قبل الإملاء وثانية للإملاء فإذا رأى أن هناك فروقا فردية بين طلابه فعليه أن يعيد الثالثة حتى يتابعوه فإذا ما انتهى من إملاء القطعة كلها، أعاد قراءتها حتى يقوم تلاميذه بتصحيح ما أخطأوا فيه أو استكمال ما تركوه في أثناء الإملاء، وعليه أن ينيهم على علامات الترقيم، ثم يجمع الكراسات ويقوم بتصحيحها بنفسه وأحيانا من قبل التلاميذ حيث يتبادلون كراساتهم ويكون ذلك تحت إشرافه وأحيانا من قبل التلميذ نفسه بمعنى أن يصحح كراسته ليتعرف إلى أخطائه بنفسه وبعد ان يتم ذلك، يناقش معهم الأخطاء الشائعة أو الأخطاء التي تكررت. (الهيحاء، ١٠٥ : ٢٠٠٥).

ويهدف هذا البحث لمعرفة وجوه أخطاء التلاميذ الشائعة في الكتابة بالإملاء المسموع في الصف السابع في مدرسة مفتاح الفلاح المتوسطة الإسلامية باندونج. تنقسم المشكلة إلى نوعين هما مشكلات لغوية و مشكلات غير لغوية. مشكلات لغوية بما في ذلك الأصوات والمفردات والقواعد والإملاء، ومشكلات غير لغوية بما في ذلك الطلاب والمعلم والمادة والطريقة والوقت والتسهيلات والاجتماعي.

يركز هذا البحث على أخطاء التلاميذ في الكتابة بالإملاء المسموع. كما هو المعروف أن الإملاء هو مرحلة الكشف عن مدى قدرة التعلم على كتابة ما يسمع.

وابتداء الإملاء لا يعني توقف النسخ، بل من المؤلف أن يستمر معا، ويكون الإملاء عادة في مادة مألوفة لدى الطالب قرأتها ونسخها وتعلم مفرداتها وتراكيبها. ومن الأفضل أن يعين المعلم مادة قرآنية يستعد عليها الطلاب في البيت ليعطيهم منها إملاء (الخولي، ١٣٣:١٩٨٢)

إطار التفكير



الفصل السادس: البحوث السابقة المناسبة

وبعد اطلاع مختلف المصادر ، وجد الكاتب البحوث السابقة المناسبة لهذا البحث منها:

١. البحث لشكور (فريحنطرا ٢٠١٣) "مشكلات التعليم الإنشاء على التلاميذ في الصف الثاني في المدرسة المتوسطة ابن القيم يوغياكرتا (دراسة تحليل الأخطاء اللغوية)". ركّز هذا البحث على مشكلة التعليم الإنشاء في دراسة تحليل الأخطاء اللغوية. نتائج بحثها أظهر أن المشكلات في تعليم اللغة العربية خاصة في الإنشاء ينقسم إلى قسمين، هما يعني المشكلات اللغوية والمشكلات الطريقة. تشمل المشاكلات اللغوية على عدم إتقان مفردات اللغة العربية التلاميذ، وضعف فهم قواعد اللغة العربية وخصائص الحروف العربية. وأما المشكلات الطريقة تشمل على العلاقة بين التلاميذ والمدرسين، وعدم كتاب مقررّ للمادة، وتخصيص الوقت، والطريقة المملّة، ومحدود وسيلة التعليمية، واختيار تقنيات التقييم غير المناسبة.

وأما مشابهة بين البحث لشكور والبحث لكاتب يعني تساوى هما في البحث المشكلات في الكتابة. واختلافهما البحث لشكور ركّز على الإنشاء وأما لكاتب ركّز على الإملاء.

٢. البحث لنور (الأوتامي : ٢٠١٥) بالعنوان "تحليل المشكلات اللغوية العربية في التلاميذ مدرسة معلّّات محمدية يوغياكرتا سنة ٢٠١٥ . يركز المشكلات

المبحوث في بحث لنور يعني على خطيئة التلاميذ اللغة العربية شفها وكتابيا من اللغوية، والعوامل المسببة الخطيئة في كتابة اللغة العربية، والجهود اليصغر الخطيئة اللغوية.

تشير نتائج هذا البحث إلى أربعة أشكال من الخطيئة اللغوية وهي الأخطأ الصوتية والأخطأ المورفولوجية والأخطأ النحوية والأخطأ الدلالية. العوامل المسببة للأخطأ في اللغة العربية هي خصائص اللغة العربية التي تختلف عن اللغة الإندونيسية، والدافع التعليم المنخفض في اللغة ولا تطبق دروس اللغة العربية في حياة السكن.

وأما الجهود التي يمكن بذلها لتقليل الأخطاء تهدف إلى زيادة الدافع في اللغة العربية للمدرسين والمشرفين والتلاميذ. البحث نور الأوتامي والكاتبة متساو على بحث الخطيئة اللغوية، لكن البحث نور أدى إلى تحليل الأخطأ في اللغة العربية شفها وكتابيا، وأما الكاتبة تبحث مشكلات التلاميذ السائعة في الكتابة بالإملاء المسموع.

٣. البحث لأولفة (عنايتي: ٢٠١١) بالعنوان "مشكلات التعليم المهارة الكتابة في الصف الثامنة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ونوساري يوغياكارتا سنة ٢٠١١. تركز المشكلات المبحوثة على دراسة الحالة تتعلق بالمشكلات التي يواجهها التلاميذ في عملية تعلم مهارة الكتابة وتقديم حلول للتغلب على هذه المشكلات.

الفرق بين بحث أولفة عناتي والكاتبة يعني في المبحث والأغراض البحثها. شرح هذا البحث عن مشكلات مهارة الكتابة بشكل عام. ولكن فإن هذا البحث لا يشرح أي عوامل يمكن أن تؤثر على مشكلات التي تحدث في تعليم اللغة العربية في الكتابة.

وأما الكتابة تبحث جزءاً من جانب مهارة الكتابة، والذي يركز على تحليل الخطأ من ناحية الإملاء فقط.

وأظهرت النتائج أن مشكلات تعليم اللغة العربية مهارة الكتابة تتكون من مشكلات لغوية وغير لغوية. أما مشكلات اللغوية في صعوبة يكتب الكتابة الهجائية بأشكال مختلفة، وصعوبة التمييز بين الحروف التي يمكن التصل والتي يمكن منفصل. وأما المشكلات غير اللغوية هي خلفيات التلاميذ غير متجانسة، ونقص المحرصة وكفاءة التربية المدرس، ومحدودية الوسائل، وحالة الفصل الدراسي الأقل ملائمة.

